



Περιεχόμενα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 205/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.8012 — HAL Investments / Coolblue) ⁽¹⁾	1
2016/C 205/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7910 — Kesko/Onninen) ⁽¹⁾	1
2016/C 205/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.8031 — 3i Group / Wood Creek / Wireless Infrastructure Group) ⁽¹⁾	2

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 205/04	Ισοτιμίες του ευρώ	3
---------------	--------------------------	---

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2016/C 205/05	Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων	4
---------------	---	---

2016/C 205/06	Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων	8
2016/C 205/07	Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων	12

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO)

2016/C 205/08	Προκήρυξη γενικών διαγωνισμών	16
---------------	-------------------------------------	----

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2016/C 205/09	Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων	17
2016/C 205/10	Ανακοίνωση σχετικά με αίτημα που υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 35 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ — Αίτημα προερχόμενο από αναθέτοντα φορέα	22

II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.8012 — HAL Investments / Coolblue)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 205/01)

Την 1η Ιουνίου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M8012. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση M.7910 — Kesko/Onninen)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 205/02)

Στις 24 Μαΐου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M7910. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση M.8031 — 3i Group / Wood Creek / Wireless Infrastructure Group)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2016/C 205/03)

Στις 2 Ιουνίου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου ⁽¹⁾. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32016M8031. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

⁽¹⁾ ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

8 Ιουνίου 2016

(2016/C 205/04)

1 ευρώ =

	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία		Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,1378	CAD	δολάριο Καναδά	1,4430
JPY	ιαπωνικό γιεν	121,77	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	8,8338
DKK	δανική κορόνα	7,4364	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,6226
GBP	λίρα στερλίνα	0,78048	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,5337
SEK	σοηδική κορόνα	9,2283	KRW	ουόν Νότιας Κορέας	1 311,38
CHF	ελβετικό φράγκο	1,0942	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	16,7612
ISK	ισλανδική κορόνα		CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν	7,4727
NOK	νορβηγική κορόνα	9,2055	HRK	κροατική κούνα	7,5285
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	IDR	ρουπία Ινδονησίας	15 025,79
CZK	τσεχική κορόνα	27,021	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ	4,5811
HUF	ουγγρικό φιορίνι	310,09	PHP	πέσο Φιλιππινών	52,223
PLN	πολωνικό ζλότι	4,3228	RUB	ρωσικό ρούβλι	72,5458
RON	ρουμανικό λέου	4,5064	THB	ταϊλανδικό μπατ	39,994
TRY	τουρκική λίρα	3,2799	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	3,8786
AUD	δολάριο Αυστραλίας	1,5228	MXN	πέσο Μεξικού	20,6820
			INR	ινδική ρουπία	75,7210

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2016/C 205/05)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ BUCSA

Εξ ονόματος του Ουγγρικού Δημοσίου, ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης («η αναθέτουσα αρχή» ή «ο υπουργός») ως ο αρμόδιος υπουργός επί μεταλλευτικών θεμάτων και εποπτείας της περιουσίας του Δημοσίου προκηρύσσει, δυνάμει του νόμου CXCVI του 2011 περί περιουσίας του Δημοσίου («ο νόμος περί περιουσίας του Δημοσίου»), του νόμου XVI του 1991 περί παραχωρήσεων («ο νόμος περί παραχωρήσεων») και του νόμου XLVIII του 1993 περί μεταλλευτικής («ο μεταλλευτικός νόμος»), δημόσιο διαγωνισμό για την αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων, στο πλαίσιο σύμβασης παραχώρησης, σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

1. Ο υπουργός θα προκηρύξει τον διαγωνισμό, θα αξιολογήσει τις προσφορές και θα συνάψει τη σύμβαση παραχώρησης σε συνεργασία με την Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal), σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του νόμου περί παραχωρήσεων και του μεταλλευτικού νόμου. Οι προσφορές που πληρούν τους όρους του διαγωνισμού θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία συγκροτείται από τον υπουργό.

Την απόφαση για τη χορήγηση της παραχώρησης θα λάβει ο υπουργός, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής Αξιολόγησης, και βάσει της εν λόγω απόφασης ο υπουργός μπορεί να συνάψει σύμβαση παραχώρησης με τον ανάδοχο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του νόμου περί παραχωρήσεων⁽¹⁾.

Γλώσσα του διαγωνισμού είναι η ουγγρική.

2. Στον διαγωνισμό μπορεί να συμμετάσχει, εφόσον πληροί τους όρους της παρούσας προκήρυξης, κάθε ημεδαπό ή αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο και διαφανής οργανισμός, όπως ορίζεται στον νόμο περί περιουσίας του Δημοσίου· δεκτές είναι επίσης κοινές προσφορές. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους για την προς παραχώρηση δραστηριότητα, οι υποψήφιοι οφείλουν να ορίσουν έναν εξ αυτών ως εκπρόσωπό τους, υπό τον όρο ότι θα φέρουν από κοινού και εις ολόκληρον την ευθύνη για την εκτέλεση της σύμβασης παραχώρησης. Κατά τον διαγωνισμό οι ημεδαποί και αλλοδαποί υποψήφιοι θα τύχουν ίσης μεταχείρισης.

Για την άσκηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ο υποψήφιος που θα υπογράψει τη σύμβαση παραχώρησης («ο παραχωρησιούχος») οφείλει να ιδρύσει, εντός 90 ημερών από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης, εταιρεία με ίδια συμμετοχή και εδρεύουσα στην Ουγγαρία («η παραχωρησιούχος εταιρεία»). Από την ίδρυσή της και για όσο λειτουργεί η εταιρεία, ο παραχωρησιούχος οφείλει να διατηρεί την πλειοψηφία των μετοχών, των μεριδίων συμμετοχής και των ψήφων, και πρέπει επίσης να δεσμευθεί να επιβάλλει ως ιδιοκτήτης στην παραχωρησιούχο εταιρεία τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ορίζονται στη σύμβαση παραχώρησης. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που γεννά η σύμβαση παραχώρησης για την παραχωρησιούχο εταιρεία απορρέουν από την ιδιότητά της ως εξορυκτικής επιχείρησης.

3. Διάρκεια της παραχώρησης: 20 έτη από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης· με δυνατότητα άπαξ παράτασης το πολύ κατά το ήμισυ της αρχικής της διάρκειας, χωρίς προκήρυξη διαγωνισμού, εφόσον ο παραχωρησιούχος και η παραχωρησιούχος εταιρεία έχουν εκπληρώσει όλες τις συμβατικές τους υποχρεώσεις ανελλιπώς και εμπρόθεσμα.

4. Δεδομένα της περιοχής προς παραχώρηση:

Οριοθέτηση της περιοχής προς παραχώρηση: η προς παραχώρηση περιοχή βρίσκεται στους νομούς Βέκές, Hajdú-Bihar και Jász-Nagykun-Szolnok και οριοθετείται από τους δήμους του κατωτέρω πίνακα.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Abádszalók	Jász-Nagykun-Szolnok	Kunhegyes	Jász-Nagykun-Szolnok
Berekfürdő	Jász-Nagykun-Szolnok	Kunmadaras	Jász-Nagykun-Szolnok
Bucsa	Békés	Nádudvar	Hajdú-Bihar

⁽¹⁾ Κατά τον χρόνο δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης διαγωνισμού, το μέλος της κυβέρνησης που είναι αρμόδιο για την εποπτεία της περιουσίας του Δημοσίου και τα μεταλλευτικά θέματα είναι ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης, δυνάμει του άρθρου 109 παράγραφοι 3 και 5 του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 152/2014, της 6ης Ιουνίου 2014, περί καθηκόντων και αρμοδιοτήτων ορισμένων υπουργών και μελών της κυβέρνησης.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Dénaványa	Békés	Nagyiván	Jász-Nagykun-Szolnok
Ecsefalva	Békés	Püspökladány	Hajdú-Bihar
Karcag	Jász-Nagykun-Szolnok	Tiszaörs	Jász-Nagykun-Szolnok
Kenderes	Jász-Nagykun-Szolnok	Tiszaszentimre	Jász-Nagykun-Szolnok
Kertészsziget	Békés	Tomajmonostora	Jász-Nagykun-Szolnok
Kisújszállás	Jász-Nagykun-Szolnok	Túrkeve	Jász-Nagykun-Szolnok

Υπερκείμενα της προς παραχώρηση περιοχής: επιφάνεια της γης, και μητρικό πέτρωμα: 5 000 μέτρα κάτω από τη στάθμη της Βαλτικής Θάλασσας.

Περιοχές που αποψιλώνονται για τη δημιουργία τόπου εξόρυξης ορυκτών πόρων υδρογονανθράκων δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή.

Οι συντεταγμένες των γωνιακών σημείων που οριοθετούν την προς παραχώρηση περιοχή είναι διαθέσιμες στο Ενιαίο Εθνικό Προβολικό Σύστημα, ενώ τα δεδομένα σχετικά με τις περιοχές που αποψιλώνονται για τη δημιουργία τόπου εξόρυξης ορυκτών πόρων υδρογονανθράκων και δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή, είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu, κάνοντας κλικ στο αναπτυσσόμενο μενού «Koncesszió») και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

Έκταση της προς παραχώρηση περιοχής: 866 km².

Περιοχές του τόπου εξόρυξης των οποίων τα υπερκείμενα βρίσκονται υψηλότερα από τα υπερκείμενα της προς παραχώρηση περιοχής και των οποίων το μητρικό πέτρωμα αντιστοιχεί σε ή εκτείνεται κάτω από το μητρικό πέτρωμα της προς παραχώρηση περιοχής δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή.

5. Ελάχιστο καθαρό τέλος παραχώρησης: 372 000 000 HUF (τριακόσια εβδομήντα δύο εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, αλλά στον διαγωνισμό γίνονται δεκτές προσφορές για μεγαλύτερα σταθερά ποσά. Ο ανάδοχος, μετά την ανακοίνωση του αποτελέσματος, πρέπει να καταβάλει το τίμημα παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που ορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης.

6. Προϋπόθεση συμμετοχής στον διαγωνισμό παραχώρησης είναι η καταβολή τέλους συμμετοχής ύψους 7 000 000 HUF (επτά εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ· ο τρόπος καταβολής του ποσού αυτού ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

7. Για να είναι έγκυρη η προσφορά που θα υποβάλουν, οι υποψήφιοι οφείλουν, πέραν του τέλους συμμετοχής, να καταθέσουν, μέχρι την παραμονή της λήξης της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση συμμετοχής 50 000 000 HUF (πενήντα εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας), ως εγγύηση δέσμευσης για την προσφορά τους. Η καταβληθείσα εγγύηση συμμετοχής καταπίπτει υπέρ της αναθέτουσας αρχής εφόσον ο υποψήφιος αποσύρει την προσφορά ή, σε περίπτωση κατακύρωσης του διαγωνισμού, εφόσον ο ανάδοχος τελικά δεν υπογράψει τη σύμβαση ή δεν καταβάλει το προσφερόμενο τέλος παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που προβλέπεται στη σύμβαση παραχώρησης. Ο τρόπος καταβολής της εγγύησης συμμετοχής ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

8. Το ελάχιστο ποσοστό των μεταλλευτικών δικαιωμάτων που θα καταβάλλονται με βάση τη σύμβαση παραχώρησης ορίζεται σε 16 % με απόφαση του υπουργού. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού επιτρέπεται να υποβληθεί προσφορά για μεγαλύτερο ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων, το οποίο, αφού συμφωνηθεί, πρέπει να καταχωριστεί στη σύμβαση παραχώρησης και να καταβάλλεται καθ' όλη τη διάρκεια της παραχώρησης.

9. Οι νομικοί, οικονομικοί, τεχνικοί και άλλοι όροι και πληροφορίες του διαγωνισμού περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

10. Τα τεύχη δημοπράτησης μπορούν να παραληφθούν, μέχρι την παραμονή της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής προσφορών, με την προσκόμιση έγκυρου αποδεικτικού πληρωμής του τιμήματος αγοράς των τευχών δημοπράτησης. Στον αγοραστή χορηγείται ονομαστική βεβαίωση παραλαβής των τευχών δημοπράτησης.

Κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης, ο αγοραστής οφείλει, για σκοπούς επικοινωνίας και ενημέρωσής του, να υποβάλει και δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου, υπόδειγμα του οποίου διατίθεται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) —για τηλεφόρτωση από την επιλογή «Koncessziós pályázatok közzététele» (Δημοσίευση διαγωνισμών παραχώρησης) του αναπτυσσόμενου μενού επιλογών «Koncesszió» (Παραχωρήσεις) και/ή από τον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

11. Το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης ορίζεται σε 100 000 HUF (εκατό χιλιάδες φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, το οποίο πρέπει να καταβληθεί με τραπεζικό έμβασμα. Ως αιτιολογία της κατάθεσης του αντιτίμου πρέπει να αναγράφονται ο κωδικός BUCCHDV και το όνομα του αγοραστή των τευχών δημοπράτησης. Το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης δεν μπορεί να καταβληθεί σε μετρητά και δεν μπορεί να απαιτηθεί η επιστροφή μέρους ή του συνόλου του αντιτίμου. Εάν δεν παραληφθούν τα τεύχη δημοπράτησης, το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης επιστρέφεται εντός πέντε ημερών από την προθεσμία υποβολής.

Πληροφορίες σχετικά με την καταβολή του αντιτίμου για την αγορά των τευχών δημοπράτησης και σχετικά με την παραλαβή των τευχών δημοπράτησης διατίθενται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

12. Προσφορές μπορούν να υποβάλουν μόνο όσοι έχουν αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης και έχουν καταβάλει το τέλος και την εγγύηση συμμετοχής. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους, αρκεί ένας από τους υποψηφίους να αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης.

13. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν αυτοπροσώπως, στις 27 Σεπτεμβρίου 2016, ώρα 10.00–12.00, στην ουγγρική γλώσσα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα τεύχη δημοπράτησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο υποβολής προσφορών διατίθενται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

14. Η προσφορά καθίσταται δεσμευτική για τον υποψήφιο από τη στιγμή της υποβολής της έως την περάτωση του διαγωνισμού. Κανένας υποψήφιος δεν μπορεί να αποποιηθεί την ευθύνη του για αθέτηση των υποχρεώσεών του που απορρέουν από την προσφορά.

15. Ο υπουργός διατηρεί το δικαίωμα να κηρύξει άγονο τον παρόντα διαγωνισμό. Η κήρυξη του διαγωνισμού ως άγονου δεν γεννά καμία απαίτηση έναντι του υπουργού, του Ουγγρικού Δημοσίου, όπως εκπροσωπείται από τον υπουργό, ή του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης του οποίου είναι επικεφαλής ο υπουργός.

16. Ο ανάδοχος θα αποκτήσει, μέσω της παραχωρησιούχου εταιρείας που θα συσταθεί υποχρεωτικά για τον σκοπό αυτό, για τη διάρκεια της παραχώρησης, αποκλειστικό δικαίωμα αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων στην προς παραχώρηση περιοχή. Με την τελεσιδικία και εκτελεστότητα της απόφασης καθορισμού του τόπου εξόρυξης, το δικαίωμα παραχώρησης περιοχής αναζήτησης θα περιορισθεί στην έκταση του τόπου εξόρυξης.

17. Κάθε υποψήφιος επιτρέπεται να υποβάλει μόνο μία προσφορά.

18. Προθεσμία αξιολόγησης των προσφορών του διαγωνισμού παραχώρησης: εντός 90 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών.

19. Η αναθέτουσα αρχή θα διασφαλίσει την ανταγωνιστική ουδετερότητα και δεν θα εφαρμόσει προτιμησιακά κριτήρια.

20. Κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών:

(I) Κριτήρια για την αξιολόγηση του περιεχομένου του προγράμματος εργασιών αναζήτησης της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας:

- επαγγελματικά εχέγγυα του προγράμματος εργασιών αναζήτησης (σχεδιασμός του προγράμματος κατά τρόπο που να στοχεύει στη μεγιστοποίηση της αναζήτησης υδρογονανθράκων)
- προγραμματιζόμενη διάρκεια αναζήτησης
- αναληφθείσα οικονομική δέσμευση κατά την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών αναζήτησης
- συμβατότητα των προτεινόμενων τεχνικών λύσεων με τις σύγχρονες απαιτήσεις
- μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και την πρόληψη και τον μετριασμό των επιπτώσεων, τα οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν κατά την εκτέλεση των εργασιών που αφορά η παραχώρηση
- προβλεπόμενος χρόνος έναρξης της παραγωγής (βάσει νόμου, το χρονικό διάστημα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα πέντε έτη).

(II) Κριτήρια για την αξιολόγηση της ικανότητας του υποψήφιου να εκτελέσει τη σύμβαση παραχώρησης:

- οικονομική κατάσταση του υποψήφιου, διαθεσιμότητα πόρων που είναι απαραίτητοι για τη χρηματοδότηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ειδικότερα δε το ποσοστό ιδίων πόρων
- συνολική αξία των συμβάσεων εξόρυξης υδρογονανθράκων που εκτελέστηκαν κατά τα τρία έτη πριν από την προκήρυξη του διαγωνισμού.

(III) Κριτήρια για την αξιολόγηση των υποχρεώσεων πληρωμής που περιλαμβάνει η σύμβαση παραχώρησης:

- το καθαρό τέλος παραχώρησης που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με το ελάχιστο τέλος παραχώρησης που καθορίζεται από τον υπουργό
- τα μεταλλευτικά τέλη που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με τα ελάχιστα μεταλλευτικά τέλη που καθορίζονται από τον υπουργό.

Τα αναλυτικά κριτήρια αξιολόγησης και η νομοθεσία που διέπει την αδειοδότηση, διεξαγωγή και περάτωση της προς παραχώρηση δραστηριότητας περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

21. Η σύμβαση παραχώρησης

Η σύμβαση παραχώρησης πρόκειται να συναφθεί εντός 90 ημερών από την ανακοίνωση του αποτελέσματος. Αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί από τον υπουργό μία μόνο φορά, μέχρι 60 το πολύ ημέρες.

Ο ανάδοχος δικαιούται να ασκεί την αποκλειστικά κρατική οικονομική δραστηριότητα που του παραχωρείται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης (αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων εντός οριοθετημένης περιοχής) σύμφωνα με τη σχετική κείμενη νομοθεσία και τις διατάξεις της σύμβασης παραχώρησης.

Κατά την υποβολή της προσφοράς οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 22/Α παράγραφος 13 του μεταλλευτικού νόμου, σύμφωνα με το οποίο, στην περίπτωση των υδρογονανθράκων, το δικαίωμα αναζήτησης ή η άδεια αναζήτησης εξορυκτικής επιχείρησης αφορά περιοχή αναζήτησης υδρογονανθράκων η συνολική έκταση της οποίας δεν υπερβαίνει τις 15 000 km². Κατά τον καθορισμό της περιοχής αναζήτησης πρέπει να συνυπολογισθεί και η περιοχή αναζήτησης της εξορυκτικής επιχείρησης η οποία, κατά την έννοια του Αστικού Κώδικα, ασκεί πλειοψηφικό έλεγχο στην εξορυκτική επιχείρηση που επιθυμεί να αποκτήσει δικαίωμα αναζήτησης ή άδεια αναζήτησης. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους, κάθε υποψήφιος πρέπει να πληροί αυτό το κριτήριο.

Το κείμενο του σχεδίου της σύμβασης παραχώρησης αποτελεί παράρτημα των τευχών δημοπράτησης.

22. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού είναι δυνατόν να ζητηθούν αποκλειστικά στην ουγγρική γλώσσα και εγγράφως, μετά την αγορά των τευχών δημοπράτησης και με τον τρόπο που ορίζεται σε αυτά. Οι σχετικές απαντήσεις θα κοινοποιηθούν από την Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας σε όλους, μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης που θα έχει δηλωθεί σε κάθε δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου το οποίο υποβλήθηκε κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης.

Βουδαπέστη, 5 Απριλίου 2016.

Dr Miklós SESZTÁK

Υπουργός

Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2016/C 205/06)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, ΕΞΟΥΡΥΞΗ ΚΑΙ ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ ΓΕΩΘΕΡΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΓΥΪΌΡ

Εξ ονόματος του Ουγγρικού Δημοσίου, ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης («η αναθέτουσα αρχή» ή «ο υπουργός») ως ο αρμόδιος υπουργός επί μεταλλευτικών θεμάτων και εποπτείας της περιουσίας του Δημοσίου προκηρύσσει, δυνάμει του νόμου CXCVI του 2011 περί περιουσίας του Δημοσίου («ο νόμος περί περιουσίας του Δημοσίου»), του νόμου XVI του 1991 περί παραχωρήσεων («ο νόμος περί παραχωρήσεων») και του νόμου XLVIII του 1993 περί μεταλλευτικής («ο μεταλλευτικός νόμος»), δημόσιο διαγωνισμό για την αναζήτηση, εξόρυξη και εκμετάλλευση γεωθερμικής ενέργειας, στο πλαίσιο σύμβασης παραχώρησης, σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

1. Ο υπουργός θα προκηρύξει τον διαγωνισμό, θα αξιολογήσει τις προσφορές και θα συνάψει τη σύμβαση παραχώρησης σε συνεργασία με την Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal), σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του νόμου περί παραχωρήσεων και του μεταλλευτικού νόμου. Οι προσφορές που πληρούν τους όρους του διαγωνισμού θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία συγκροτείται από τον υπουργό.

Την απόφαση για τη χορήγηση της παραχώρησης θα λάβει ο υπουργός, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής Αξιολόγησης, και βάσει της εν λόγω απόφασης ο υπουργός μπορεί να συνάψει σύμβαση παραχώρησης με τον ανάδοχο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του νόμου περί παραχωρήσεων⁽¹⁾.

Γλώσσα του διαγωνισμού είναι η ουγγρική.

2. Στον διαγωνισμό μπορεί να συμμετάσχει, εφόσον πληροί τους όρους της παρούσας προκήρυξης, κάθε ημεδαπό ή αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο και διαφανής οργανισμός, όπως ορίζεται στον νόμο περί περιουσίας του Δημοσίου· δεκτές είναι επίσης κοινές προσφορές. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους για την προς παραχώρηση δραστηριότητα, οι υποψήφιοι οφείλουν να ορίσουν έναν εξ αυτών ως εκπρόσωπό τους, υπό τον όρο ότι θα φέρουν από κοινού και εις ολόκληρον την ευθύνη για την εκτέλεση της σύμβασης παραχώρησης. Κατά τον διαγωνισμό οι ημεδαποί και αλλοδαποί υποψήφιοι θα τύχουν ίσης μεταχείρισης.

Για την άσκηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ο υποψήφιος που θα υπογράψει τη σύμβαση παραχώρησης («ο παραχωρησιούχος») οφείλει να ιδρύσει, εντός 90 ημερών από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης, εταιρεία με ίδια συμμετοχή και εδρεύουσα στην Ουγγαρία («η παραχωρησιούχος εταιρεία»). Από την ίδρυσή της και για όσο λειτουργεί η εταιρεία, ο παραχωρησιούχος οφείλει να διατηρεί την πλειοψηφία των μετοχών, των μερίδων συμμετοχής και των ψήφων, και πρέπει επίσης να δεσμευθεί να επιβάλλει ως ιδιοκτήτης στην παραχωρησιούχο εταιρεία τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ορίζονται στη σύμβαση παραχώρησης. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που γεννά η σύμβαση παραχώρησης για την παραχωρησιούχο εταιρεία απορρέουν από την ιδιότητά της ως εξορυκτικής επιχείρησης.

3. Διάρκεια της παραχώρησης: 35 έτη από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης· με δυνατότητα άπαξ παράτασης το πολύ κατά το ήμισυ της αρχικής της διάρκειας, χωρίς προκήρυξη διαγωνισμού, εφόσον ο παραχωρησιούχος και η παραχωρησιούχος εταιρεία έχουν εκπληρώσει όλες τις συμβατικές τους υποχρεώσεις ανελλιπώς και εμπρόθεσμα.

4. Δεδομένα της περιοχής προς παραχώρηση:

Οριοθέτηση της περιοχής προς παραχώρηση: η προς παραχώρηση περιοχή βρίσκεται στους νομούς Győr-Moson-Sopron και Komárom-Esztergom και οριοθετείται από τους δήμους του κατωτέρω πίνακα.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Ács	Komárom-Esztergom	Nagyszentjános	Győr-Moson-Sopron
Bábolna	Komárom-Esztergom	Nyalka	Győr-Moson-Sopron
Bana	Komárom-Esztergom	Nyúl	Győr-Moson-Sopron
Bőny	Győr-Moson-Sopron	Pannonhalma	Győr-Moson-Sopron

⁽¹⁾ Κατά τον χρόνο δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης διαγωνισμού, το μέλος της κυβέρνησης που είναι αρμόδιο για την εποπτεία της περιουσίας του Δημοσίου και τα μεταλλευτικά θέματα είναι ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης, δυνάμει του άρθρου 109 παράγραφοι 3 και 5 του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 152/2014, της 6ης Ιουνίου 2014, περί καθηκόντων και αρμοδιοτήτων ορισμένων υπουργών και μελών της κυβέρνησης.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Écs	Győr–Moson–Sopron	Pázmándfalu	Győr–Moson–Sopron
Gic	Veszprém	Pér	Győr–Moson–Sopron
Gönyű	Győr–Moson–Sopron	Ravazd	Győr–Moson–Sopron
Győr	Győr–Moson–Sopron	Rétalap	Győr–Moson–Sopron
Gyórság	Győr–Moson–Sopron	Sokorópátka	Győr–Moson–Sopron
Gyórszemere	Győr–Moson–Sopron	Τάπ	Győr–Moson–Sopron
Győrújbarát	Győr–Moson–Sopron	Tarjánpuszta	Győr–Moson–Sopron
Koroncó	Győr–Moson–Sopron	Tárkány	Komárom–Esztergom
Mezőörs	Győr–Moson–Sopron	Τένυθ	Győr–Moson–Sopron
Nagydém	Veszprém	Töltéstava	Győr–Moson–Sopron

Υπερκείμενα της προς παραχώρησης περιοχής: 2 500 μέτρα κάτω από τη στάθμη της Βαλτικής, και μητρικό πέτρωμα: 6 000 μέτρα κάτω από τη στάθμη της Βαλτικής Θάλασσας.

Οι συντεταγμένες των γωνιακών σημείων που οριοθετούν την προς παραχώρησης περιοχή είναι διαθέσιμες στο Ενιαίο Εθνικό Προβολικό Σύστημα, στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu, κάνοντας κλικ στο αναπτυσσόμενο μενού «Koncesszió») και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

Έκταση της προς παραχώρησης περιοχής: 520,8 km².

5. Ελάχιστο καθαρό τέλος παραχώρησης: 45 000 000 HUF (σαράντα πέντε εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, αλλά στον διαγωνισμό γίνονται δεκτές προσφορές για μεγαλύτερα σταθερά ποσά. Ο ανάδοχος, μετά την ανακοίνωση του αποτελέσματος, πρέπει να καταβάλει το τίμημα παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που ορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης.

6. Προϋπόθεση συμμετοχής στον διαγωνισμό παραχώρησης είναι η καταβολή τέλους συμμετοχής ύψους 1 500 000 HUF (ένα εκατ. πεντακόσιες χιλιάδες φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ· ο τρόπος καταβολής του ποσού αυτού ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

7. Για να είναι έγκυρη η προσφορά που θα υποβάλουν, οι υποψήφιοι οφείλουν, πέραν του τέλους συμμετοχής, να καταθέσουν, μέχρι την παραμονή της λήξης της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση συμμετοχής 15 000 000 HUF (δεκαπέντε εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας), ως εγγύηση δέσμευσης για την προσφορά τους. Η καταβληθείσα εγγύηση συμμετοχής καταπίπτει υπέρ της αναθέτουσας αρχής εφόσον ο υποψήφιος αποσύρει την προσφορά ή, σε περίπτωση κατακύρωσης του διαγωνισμού, εφόσον ο ανάδοχος τελικά δεν υπογράψει τη σύμβαση ή δεν καταβάλει το προσφερόμενο τέλος παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που προβλέπεται στη σύμβαση παραχώρησης. Ο τρόπος καταβολής της εγγύησης συμμετοχής ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

8. Το ελάχιστο ποσοστό των μεταλλευτικών δικαιωμάτων που θα καταβάλλονται με βάση τη σύμβαση παραχώρησης ορίζεται σε 2 % με απόφαση του υπουργού. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού επιτρέπεται να υποβληθεί προσφορά για μεγαλύτερο ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων, το οποίο, αφού συμφωνηθεί, πρέπει να καταχωριστεί στη σύμβαση παραχώρησης και να καταβάλλεται καθ' όλη τη διάρκεια της παραχώρησης.

9. Οι νομικοί, οικονομικοί, τεχνικοί και άλλοι όροι και πληροφορίες του διαγωνισμού περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

10. Τα τεύχη δημοπράτησης μπορούν να παραληφθούν, μέχρι την παραμονή της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής προσφορών, με την προσκόμιση έγκυρου αποδεικτικού πληρωμής του τιμήματος αγοράς των τευχών δημοπράτησης. Στον αγοραστή χορηγείται ονομαστική βεβαίωση παραλαβής των τευχών δημοπράτησης.

Κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης, ο αγοραστής οφείλει, για σκοπούς επικοινωνίας και ενημέρωσής του, να υποβάλει και δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου, υπόδειγμα του οποίου διατίθεται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) – για τηλεφόρτωση από την επιλογή «Koncessziós pályázatok közzététele» (Δημοσίευση διαγωνισμών παραχώρησης) του αναπτυσσόμενου μενού επιλογών «Koncesszió» (Παραχωρήσεις) και/ή από τον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

11. Το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης ορίζεται σε 100 000 HUF (εκατό χιλιάδες φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, το οποίο πρέπει να καταβληθεί με τραπεζικό έμβασμα. Ως αιτιολογία της κατάθεσης του αντιτίμου πρέπει να αναγράφονται ο κωδικός GYOGTDV και το όνομα του αγοραστή των τευχών δημοπράτησης. Το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης δεν μπορεί να καταβληθεί σε μετρητά και δεν μπορεί να απαιτηθεί η επιστροφή μέρους ή του συνόλου του αντιτίμου. Εάν δεν παραληφθούν τα τεύχη δημοπράτησης, το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης επιστρέφεται εντός πέντε ημερών από την προθεσμία υποβολής.

Πληροφορίες σχετικά με την καταβολή του αντιτίμου για την αγορά των τευχών δημοπράτησης και σχετικά με την παραλαβή των τευχών δημοπράτησης διατίθενται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

12. Προσφορές μπορούν να υποβάλουν μόνο όσοι έχουν αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης και έχουν καταβάλει το τέλος και την εγγύηση συμμετοχής. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους, αρκεί ένας από τους υποψηφίους να αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης.

13. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν αυτοπροσώπως, στις 27 Σεπτεμβρίου 2016, ώρα 10.00–12.00, στην ουγγρική γλώσσα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα τεύχη δημοπράτησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο υποβολής προσφορών διατίθενται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

14. Η προσφορά καθίσταται δεσμευτική για τον υποψήφιο από τη στιγμή της υποβολής της έως την περάτωση του διαγωνισμού. Κανένας υποψήφιος δεν μπορεί να αποποιηθεί την ευθύνη του για αθέτηση των υποχρεώσεών του που απορρέουν από την προσφορά.

15. Ο υπουργός διατηρεί το δικαίωμα να κηρύξει άγονο τον παρόντα διαγωνισμό. Η κήρυξη του διαγωνισμού ως άγονου δεν γεννά καμία απαίτηση έναντι του υπουργού, του Ουγγρικού Δημοσίου, όπως εκπροσωπείται από τον υπουργό, ή του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης του οποίου είναι επικεφαλής ο υπουργός.

16. Ο ανάδοχος θα αποκτήσει, μέσω της παραχωρησιούχου εταιρείας που θα συσταθεί υποχρεωτικά για τον σκοπό αυτό, για τη διάρκεια της παραχώρησης, αποκλειστικό δικαίωμα αναζήτησης, εξόρυξης και εκμετάλλευσης γεωθερμικής ενέργειας στην προς παραχώρηση περιοχή. Με την τελεσιδικία και εκτελεσιτότητα της απόφασης καθορισμού της γεωθερμικής ζώνης προστασίας, το δικαίωμα παραχώρησης περιοχής αναζήτησης θα περιορισθεί στη γεωθερμική ζώνη προστασίας.

17. Κάθε υποψήφιος επιτρέπεται να υποβάλει μόνο μία προσφορά.

18. Προθεσμία αξιολόγησης των προσφορών του διαγωνισμού παραχώρησης: εντός 90 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών.

19. Η αναθέτουσα αρχή θα διασφαλίσει την ανταγωνιστική ουδετερότητα και δεν θα εφαρμόσει προτιμησιακά κριτήρια.

20. Κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών:

I) Κριτήρια για την αξιολόγηση του περιεχομένου του προγράμματος εργασιών αναζήτησης της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας:

- επαγγελματικά εχέγγυα του προγράμματος εργασιών αναζήτησης (σχεδιασμός του προγράμματος κατά τρόπο που να στοχεύει στη μεγιστοποίηση της αναζήτησης γεωθερμικής ενέργειας)
- προγραμματιζόμενη διάρκεια αναζήτησης
- αναληφθείσα οικονομική δέσμευση κατά την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών αναζήτησης
- συμβατότητα των προτεινόμενων τεχνικών λύσεων με τις σύγχρονες απαιτήσεις
- μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και την πρόληψη και τον μετριασμό των επιπτώσεων, τα οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν κατά την εκτέλεση των εργασιών που αφορά η παραχώρηση
- προβλεπόμενος χρόνος έναρξης της εκμετάλλευσης για ενεργειακούς σκοπούς (βάσει νόμου, το χρονικό διάστημα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα τρία έτη).

II) Κριτήρια για την αξιολόγηση της ικανότητας του υποψήφιου να εκτελέσει τη σύμβαση παραχώρησης:

- οικονομική κατάσταση του υποψήφιου, διαθεσιμότητα πόρων που είναι απαραίτητοι για τη χρηματοδότηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ειδικότερα δε το ποσοστό ιδίων πόρων
- συνολική αξία των εκτελεσθεισών συμβάσεων που σχετίζονται με την αναζήτηση, εξόρυξη και εκμετάλλευση γεωθερμικής ενέργειας.

III) Κριτήρια για την αξιολόγηση των υποχρεώσεων πληρωμής που περιλαμβάνει η σύμβαση παραχώρησης:

- το καθαρό τέλος παραχώρησης που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με το ελάχιστο τέλος παραχώρησης που καθορίζεται από τον υπουργό
- τα μεταλλευτικά τέλη που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με τα ελάχιστα μεταλλευτικά τέλη που καθορίζονται από τον υπουργό.

Τα αναλυτικά κριτήρια αξιολόγησης και η νομοθεσία που διέπει την αδειοδότηση, διεξαγωγή και περάτωση της προς παραχώρηση δραστηριότητας περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

21. Η σύμβαση παραχώρησης

Η σύμβαση παραχώρησης πρόκειται να συναφθεί εντός 90 ημερών από την ανακοίνωση του αποτελέσματος. Αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί από τον υπουργό μία μόνο φορά, μέχρι 60 το πολύ ημέρες.

Ο ανάδοχος δικαιούται να ασκεί την αποκλειστικά κρατική οικονομική δραστηριότητα που του παραχωρείται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης (αναζήτηση, εξόρυξη και εκμετάλλευση γεωθερμικής ενέργειας εντός οριοθετημένης περιοχής) σύμφωνα με τη σχετική κείμενη νομοθεσία και τις διατάξεις της σύμβασης παραχώρησης.

Το κείμενο του σχεδίου της σύμβασης παραχώρησης αποτελεί παράρτημα των τευχών δημοπράτησης.

22. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού είναι δυνατόν να ζητηθούν αποκλειστικά στην ουγγρική γλώσσα και εγγράφως, μετά την αγορά των τευχών δημοπράτησης και με τον τρόπο που ορίζεται σε αυτά. Οι σχετικές απαντήσεις θα κοινοποιηθούν από την Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας σε όλους, μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης που θα έχει δηλωθεί σε κάθε δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου το οποίο υποβλήθηκε κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης.

Βουδαπέστη, 5 Απριλίου 2016.

Dr Miklós SESZTÁK

Υπουργός

Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2016/C 205/07)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ HEVES

Εξ ονόματος του Ουγγρικού Δημοσίου, ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης («η αναθέτουσα αρχή» ή «ο υπουργός») ως ο αρμόδιος υπουργός επί μεταλλευτικών θεμάτων και εποπτείας της περιουσίας του Δημοσίου προκηρύσσει, δυνάμει του νόμου CXCVI του 2011 περί περιουσίας του Δημοσίου («ο νόμος περί περιουσίας του Δημοσίου»), του νόμου XVI του 1991 περί παραχωρήσεων («ο νόμος περί παραχωρήσεων») και του νόμου XLVIII του 1993 περί μεταλλευτικής («ο μεταλλευτικός νόμος»), δημόσιο διαγωνισμό για την αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων, στο πλαίσιο σύμβασης παραχώρησης, σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

1. Ο υπουργός θα προκηρύξει τον διαγωνισμό, θα αξιολογήσει τις προσφορές και θα συνάψει τη σύμβαση παραχώρησης σε συνεργασία με την Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (Magyar Bányászati és Földtani Hivatal), σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του νόμου περί παραχωρήσεων και του μεταλλευτικού νόμου. Οι προσφορές που πληρούν τους όρους του διαγωνισμού θα αξιολογηθούν από την Επιτροπή Αξιολόγησης, η οποία συγκροτείται από τον υπουργό.

Την απόφαση για τη χορήγηση της παραχώρησης θα λάβει ο υπουργός, κατόπιν πρότασης της Επιτροπής Αξιολόγησης, και βάσει της εν λόγω απόφασης ο υπουργός μπορεί να συνάψει σύμβαση παραχώρησης με τον ανάδοχο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του νόμου περί παραχωρήσεων⁽¹⁾.

Γλώσσα του διαγωνισμού είναι η ουγγρική.

2. Στον διαγωνισμό μπορεί να συμμετάσχει, εφόσον πληροί τους όρους της παρούσας προκήρυξης, κάθε ημεδαπό ή αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο και διαφανής οργανισμός, όπως ορίζεται στον νόμο περί περιουσίας του Δημοσίου· δεκτές είναι επίσης κοινές προσφορές. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους για την προς παραχώρηση δραστηριότητα, οι υποψήφιοι οφείλουν να ορίσουν έναν εξ αυτών ως εκπρόσωπό τους, υπό τον όρο ότι θα φέρουν από κοινού και εις ολόκληρον την ευθύνη για την εκτέλεση της σύμβασης παραχώρησης. Κατά τον διαγωνισμό οι ημεδαποί και αλλοδαποί υποψήφιοι θα τύχουν ίσης μεταχείρισης.

Για την άσκηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ο υποψήφιος που θα υπογράψει τη σύμβαση παραχώρησης («ο παραχωρησιούχος») οφείλει να ιδρύσει, εντός 90 ημερών από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης, εταιρεία με ίδια συμμετοχή και εδρεύουσα στην Ουγγαρία («η παραχωρησιούχος εταιρεία»). Από την ίδρυσή της και για όσο λειτουργεί η εταιρεία, ο παραχωρησιούχος οφείλει να διατηρεί την πλειοψηφία των μετοχών, των μερίδων συμμετοχής και των ψήφων, και πρέπει επίσης να δεσμευθεί να επιβάλλει ως ιδιοκτήτης στην παραχωρησιούχο εταιρεία τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ορίζονται στη σύμβαση παραχώρησης. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που γεννά η σύμβαση παραχώρησης για την παραχωρησιούχο εταιρεία απορρέουν από την ιδιότητά της ως εξορυκτικής επιχείρησης.

3. Διάρκεια της παραχώρησης: 20 έτη από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης· με δυνατότητα άπαξ παράτασης το πολύ κατά το ήμισυ της αρχικής της διάρκειας, χωρίς προκήρυξη διαγωνισμού, εφόσον ο παραχωρησιούχος και η παραχωρησιούχος εταιρεία έχουν εκπληρώσει όλες τις συμβατικές τους υποχρεώσεις ανελλιπώς και εμπρόθεσμα.

4. Δεδομένα της περιοχής προς παραχώρηση:

Οριοθέτηση της περιοχής προς παραχώρηση: η προς παραχώρηση περιοχή βρίσκεται στους νομούς Heves και Jász-Nagykun-Szolnok και οριοθετείται από τους δήμους του κατωτέρω πίνακα.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Aldebrő	Heves	Κάpolna	Heves
Andornaktálya	Heves	Kerecsend	Heves
Átány	Heves	Kisköre	Heves
Besenyőtelek	Heves	Kisnána	Heves
Boconád	Heves	Kompolt	Heves

⁽¹⁾ Κατά τον χρόνο δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης διαγωνισμού, το μέλος της κυβέρνησης που είναι αρμόδιο για την εποπτεία της περιουσίας του Δημοσίου και τα μεταλλευτικά θέματα είναι ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης, δυνάμει του άρθρου 109 παράγραφοι 3 και 5 του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 152/2014, της 6ης Ιουνίου 2014, περί καθηκόντων και αρμοδιοτήτων ορισμένων υπουργών και μελών της κυβέρνησης.

Δήμος	Νομός	Δήμος	Νομός
Demjén	Heves	Kömlő	Heves
Detk	Heves	Maklár	Heves
Domoszló	Heves	Nagytálya	Heves
Dormánd	Heves	Nagyút	Heves
Eger	Heves	Ostoros	Heves
Egerszalók	Heves	Pély	Heves
Egerszólát	Heves	Sirok	Heves
Erdőtelek	Heves	Tarnabod	Heves
Feldebrő	Heves	Tarnaméra	Heves
Füzesabony	Heves	Tarnaszentmária	Heves
Heves	Heves	Tarnaszentmiklós	Heves
Hevesvezekény	Heves	Tarnasdadány	Heves
Jászapáti	Jász–Nagykun–Szolnok	Tenk	Heves
Jászivány	Jász–Nagykun–Szolnok	Tófalu	Heves
Jáskisér	Jász–Nagykun–Szolnok	Vécs	Heves
Jászszentandrás	Jász–Nagykun–Szolnok	Verpelét	Heves
Kál	Heves	Zaránk	Heves

Υπερκείμενα της προς παραχώρηση περιοχής: επιφάνεια της γης, και μητρικό πέτρωμα: 5 000 μέτρα κάτω από τη στάθμη της Βαλτικής Θάλασσας.

Περιοχές που αποψιλώνονται για τη δημιουργία τόπου εξόρυξης ορυκτών πόρων υδρογονανθράκων δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή.

Οι συντεταγμένες των γωνιακών σημείων που οριοθετούν την προς παραχώρηση περιοχή είναι διαθέσιμες στο Ενιαίο Εθνικό Προβολικό Σύστημα, ενώ τα δεδομένα σχετικά με τις περιοχές που αποψιλώνονται για τη δημιουργία τόπου εξόρυξης ορυκτών πόρων υδρογονανθράκων, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή, είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu, κάνοντας κλικ στο αναπτυσσόμενο μενού «Koncesszió») και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztési-miniszterium).

Έκταση της προς παραχώρηση περιοχής: 903,00 km².

Περιοχές του τόπου εξόρυξης των οποίων τα υπερκείμενα βρίσκονται υψηλότερα από τα υπερκείμενα της προς παραχώρηση περιοχής και των οποίων το μητρικό πέτρωμα αντιστοιχεί σε ή εκτείνεται κάτω από το μητρικό πέτρωμα της προς παραχώρηση περιοχής δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή.

5. Ελάχιστο καθαρό τέλος παραχώρησης: 363 000 000 HUF (τριακόσια εξήντα τρία εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, αλλά στον διαγωνισμό γίνονται δεκτές προσφορές για μεγαλύτερα σταθερά ποσά. Ο ανάδοχος, μετά την ανακοίνωση του αποτελέσματος, πρέπει να καταβάλει το τίμημα παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που ορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης.

6. Προϋπόθεση συμμετοχής στον διαγωνισμό παραχώρησης είναι η καταβολή τέλους συμμετοχής ύψους 7 000 000 HUF (επτά εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ· ο τρόπος καταβολής του ποσού αυτού ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

7. Για να είναι έγκυρη η προσφορά που θα υποβάλουν, οι υποψήφιοι οφείλουν, πέραν του τέλους συμμετοχής, να καταθέσουν, μέχρι την παραμονή της λήξης της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση συμμετοχής 50 000 000 HUF (πενήντα εκατ. φιορίνια Ουγγαρίας), ως εγγύηση δέσμευσης για την προσφορά τους. Η καταβληθείσα εγγύηση συμμετοχής καταπίπτει υπέρ της αναθέτουσας αρχής εφόσον ο υποψήφιος αποσύρει την προσφορά ή, σε περίπτωση κατακύρωσης του διαγωνισμού, εφόσον ο ανάδοχος τελικά δεν υπογράψει τη σύμβαση ή δεν καταβάλει το προσφερθέν τέλος παραχώρησης στο ποσοστό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που προβλέπεται στη σύμβαση παραχώρησης. Ο τρόπος καταβολής της εγγύησης συμμετοχής ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

8. Το ελάχιστο ποσοστό των μεταλλευτικών δικαιωμάτων που θα καταβάλλονται με βάση τη σύμβαση παραχώρησης ορίζεται σε 16 % με απόφαση του υπουργού. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού επιτρέπεται να υποβληθεί προσφορά για μεγαλύτερο ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων, το οποίο, αφού συμφωνηθεί, πρέπει να καταχωριστεί στη σύμβαση παραχώρησης και να καταβάλλεται καθ' όλη τη διάρκεια της παραχώρησης.

9. Οι νομικοί, οικονομικοί, τεχνικοί και άλλοι όροι και πληροφορίες του διαγωνισμού περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

10. Τα τεύχη δημοπράτησης μπορούν να παραληφθούν, μέχρι την παραμονή της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής προσφορών, με την προσκόμιση έγκυρου αποδεικτικού πληρωμής του τιμήματος αγοράς των τευχών δημοπράτησης. Στον αγοραστή χορηγείται ονομαστική βεβαίωση παραλαβής των τευχών δημοπράτησης.

Κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης, ο αγοραστής οφείλει, για σκοπούς επικοινωνίας και ενημέρωσής του, να υποβάλει και δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου, υπόδειγμα του οποίου διατίθεται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) – για τηλεφώνηση από την επιλογή «Koncessziós pályázatok közzététele» (Δημοσίευση διαγωνισμών παραχώρησης) του αναπτυσσόμενου μενού επιλογών «Koncesszió» (Παραχωρήσεις) και/ή από τον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

11. Το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης ορίζεται σε 100 000 HUF (εκατό χιλιάδες φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, το οποίο πρέπει να καταβληθεί με τραπεζικό έμβασμα. Ως αιτιολογία της κατάθεσης του αντιτίμου πρέπει να αναγράφονται ο κωδικός HEVCHDV και το όνομα του αγοραστή των τευχών δημοπράτησης. Το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης δεν μπορεί να καταβληθεί σε μετρητά και δεν μπορεί να απαιτηθεί η επιστροφή μέρους ή του συνόλου του αντιτίμου. Εάν δεν παραληφθούν τα τεύχη δημοπράτησης, το αντίτιμο για την αγορά των τευχών δημοπράτησης επιστρέφεται εντός πέντε ημερών από την προθεσμία υποβολής.

Πληροφορίες σχετικά με την καταβολή του αντιτίμου για την αγορά των τευχών δημοπράτησης και σχετικά με την παραλαβή των τευχών δημοπράτησης διατίθενται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

12. Προσφορές μπορούν να υποβάλουν μόνο όσοι έχουν αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης και έχουν καταβάλει το τέλος και την εγγύηση συμμετοχής. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους, αρκεί ένας από τους υποψηφίους να αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης.

13. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν αυτοπροσώπως, στις 27 Σεπτεμβρίου 2016, ώρα 10.00-12.00, στην ουγγρική γλώσσα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα τεύχη δημοπράτησης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο υποβολής προσφορών διατίθενται στον ιστότοπο της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογίας (www.mbfh.hu) και/ή στον ιστότοπο του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

14. Η προσφορά καθίσταται δεσμευτική για τον υποψήφιο από τη στιγμή της υποβολής της έως την περάτωση του διαγωνισμού. Κανένας υποψήφιος δεν μπορεί να αποποιηθεί την ευθύνη του για αθέτηση των υποχρεώσεών του που απορρέουν από την προσφορά.

15. Ο υπουργός διατηρεί το δικαίωμα να κηρύξει άγονο τον παρόντα διαγωνισμό. Η κήρυξη του διαγωνισμού ως άγονου δεν γεννά καμία απαίτηση έναντι του υπουργού, του Ουγγρικού Δημοσίου, όπως εκπροσωπείται από τον υπουργό, ή του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης του οποίου είναι επικεφαλής ο υπουργός.

16. Ο ανάδοχος θα αποκτήσει, μέσω της παραχωρησιούχου εταιρείας που θα συσταθεί υποχρεωτικά για τον σκοπό αυτό, για τη διάρκεια της παραχώρησης, αποκλειστικό δικαίωμα αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων στην προς παραχώρηση περιοχή. Με την τελεσιδικία και εκτελεστότητα της απόφασης καθορισμού του τόπου εξόρυξης, το δικαίωμα παραχώρησης περιοχής αναζήτησης θα περιορισθεί στην έκταση του τόπου εξόρυξης.

17. Κάθε υποψήφιος επιτρέπεται να υποβάλει μόνο μία προσφορά.

18. Προθεσμία αξιολόγησης των προσφορών του διαγωνισμού παραχώρησης: εντός 90 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών.

19. Η αναθέτουσα αρχή θα διασφαλίσει την ανταγωνιστική ουδετερότητα και δεν θα εφαρμόσει προτιμησιακά κριτήρια.

20. Κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών:

(I) Κριτήρια για την αξιολόγηση του περιεχομένου του προγράμματος εργασιών αναζήτησης της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας:

- επαγγελματικά εχέγγυα του προγράμματος εργασιών αναζήτησης (σχεδιασμός του προγράμματος κατά τρόπο που να στοχεύει στη μεγιστοποίηση της αναζήτησης υδρογονανθράκων),
- προγραμματιζόμενη διάρκεια αναζήτησης,
- αναληφθείσα οικονομική δέσμευση κατά την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών αναζήτησης,
- συμβατότητα των προτεινόμενων τεχνικών λύσεων με τις σύγχρονες απαιτήσεις,
- μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και την πρόληψη και τον μετριασμό των επιπτώσεων, τα οποία προβλέπεται να εφαρμοστούν κατά την εκτέλεση των εργασιών που αφορά η παραχώρηση,
- προβλεπόμενος χρόνος έναρξης της παραγωγής (βάσει νόμου, το χρονικό διάστημα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα πέντε έτη).

(II) Κριτήρια για την αξιολόγηση της ικανότητας του υποψήφιου να εκτελέσει τη σύμβαση παραχώρησης:

- οικονομική κατάσταση του υποψήφιου, διαθεσιμότητα πόρων που είναι απαραίτητοι για τη χρηματοδότηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ειδικότερα δε το ποσοστό ιδίων πόρων,
- συνολική αξία των συμβάσεων εξόρυξης υδρογονανθράκων που εκτελέστηκαν κατά τα τρία έτη πριν από την προκήρυξη του διαγωνισμού.

(III) Κριτήρια για την αξιολόγηση των υποχρεώσεων πληρωμής που περιλαμβάνει η σύμβαση παραχώρησης:

- το καθαρό τέλος παραχώρησης που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με το ελάχιστο τέλος παραχώρησης που καθορίζεται από τον υπουργό,
- τα μεταλλευτικά τέλη που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με τα ελάχιστα μεταλλευτικά τέλη που καθορίζονται από τον υπουργό.

Τα αναλυτικά κριτήρια αξιολόγησης και η νομοθεσία που διέπει την αδειοδότηση, διεξαγωγή και περάτωση της προς παραχώρηση δραστηριότητας περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

21. Η σύμβαση παραχώρησης

Η σύμβαση παραχώρησης πρόκειται να συναφθεί εντός 90 ημερών από την ανακοίνωση του αποτελέσματος. Αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί από τον υπουργό μία μόνο φορά, μέχρι 60 το πολύ ημέρες.

Ο ανάδοχος δικαιούται να ασκεί την αποκλειστικά κρατική οικονομική δραστηριότητα που του παραχωρείται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης (αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων εντός οριοθετημένης περιοχής) σύμφωνα με τη σχετική κείμενη νομοθεσία και τις διατάξεις της σύμβασης παραχώρησης.

Κατά την υποβολή της προσφοράς οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 22/Α παράγραφος 13 του μεταλλευτικού νόμου, σύμφωνα με το οποίο, στην περίπτωση των υδρογονανθράκων, το δικαίωμα αναζήτησης ή η άδεια αναζήτησης εξορυκτικής επιχείρησης αφορά περιοχή αναζήτησης υδρογονανθράκων η συνολική έκταση της οποίας δεν υπερβαίνει τις 15 000 km². Κατά τον καθορισμό της περιοχής αναζήτησης πρέπει να συνυπολογισθεί και η περιοχή αναζήτησης της εξορυκτικής επιχείρησης η οποία, κατά την έννοια του Αστικού Κώδικα, ασκεί πλειοψηφικό έλεγχο στην εξορυκτική επιχείρηση που επιθυμεί να αποκτήσει δικαίωμα αναζήτησης ή άδεια αναζήτησης. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους, κάθε υποψήφιος πρέπει να πληροί αυτό το κριτήριο.

Το κείμενο του σχεδίου της σύμβασης παραχώρησης αποτελεί παράρτημα των τευχών δημοπράτησης.

22. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού είναι δυνατόν να ζητηθούν αποκλειστικά στην ουγγρική γλώσσα και εγγράφως, μετά την αγορά των τευχών δημοπράτησης και με τον τρόπο που ορίζεται σε αυτά. Οι σχετικές απαντήσεις θα κοινοποιηθούν από την Ουγγρική Αρχή Μεταλλευτικής και Γεωλογίας σε όλους, μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης που θα έχει δηλωθεί σε κάθε δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου το οποίο υποβλήθηκε κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης.

Βουδαπέστη, 5 Απριλίου 2016.

Dr Miklós SESZTÁK

Υπουργός

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ (EPSO)

ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΓΕΝΙΚΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ

(2016/C 205/08)

Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού (EPSO) διοργανώνει τους ακόλουθους γενικούς διαγωνισμούς:

EPSO/AD/325/16 — ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ (AD5) ΔΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (DA)

EPSO/AD/326/16 — ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ (AD5) ΙΡΛΑΝΔΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (GA)

EPSO/AD/327/16 — ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ (AD5) ΚΡΟΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (HR)

EPSO/AD/328/16 — ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ (AD5) ΛΙΘΟΥΑΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (LT)

EPSO/AD/329/16 — ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΣ (AD5) ΜΑΛΤΕΖΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (MT)

Η προκήρυξη του διαγωνισμού δημοσιεύεται σε 24 γλώσσες στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* C 205 Α της 9ης Ιουνίου 2016.

Περισσότερες πληροφορίες δημοσιεύονται στον ιστότοπο της EPSO: <http://blogs.ec.europa.eu/eu-careers.info/>

ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Δημοσίευση αίτησης σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων

(2016/C 205/09)

Η παρούσα δημοσίευση παρέχει το δικαίωμα ένστασης κατά την έννοια του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽¹⁾.

ΕΝΙΑΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

«CHAPON DU PERIGORD»

Αριθ. ΕΕ: FR-PGI-0005-01377 — 24.9.2015

ΠΟΠ () ΠΓΕ (X)

1. Ονομασία(-ες)

«Charon du Périgord»

2. Κράτος μέλος ή τρίτη χώρα

Γαλλία

3. Περιγραφή του γεωργικού προϊόντος ή του τροφίμου

3.1. Τύπος προϊόντος

Κλάση 1.1. Νωπά κρέατα (και παραπροϊόντα σφαγίων)

3.2. Περιγραφή του προϊόντος για το οποίο ισχύει η ονομασία υπό 1

Το προϊόν «Charon du Périgord» είναι πουλερικό προερχόμενο από φυλές πουλερικών βραδείας ανάπτυξης γυμνόλαιμου τύπου (κιτρινόσαρκο καπόνι) ή/και μη γυμνόλαιμου τύπου (λευκόσαρκο καπόνι).

Εκτρεφόμενο επί 150 ημέρες τουλάχιστον, το «Charon du Périgord» είναι αρσενικό κοτόπουλο ευνουχισμένο, με χειρουργική επέμβαση, πριν φθάσει στη σεξουαλική ωριμότητα. Είναι παχουλό εορταστικό πουλερικό, με πολύ ανεπτυγμένη μυϊκή μάζα και στρογγυλεμένη διάπλαση σε λεπτό σκελετό. Το δέρμα είναι πολύ λεπτό, με χρώμα έντονο (κίτρινο ή λευκό) και ομοιόμορφο, και αφήνει να διαφανεί το πολύ εκτεταμένο υποδόριο λίπος. Το ενδομυϊκό λίπος είναι παρόν στο σύνολο της μυϊκής μάζας δημιουργώντας την καλούμενη «διάστικτη» όψη.

Μπορεί να διατίθεται στο εμπόριο ως ακέραιο ή τεμαχισμένο σφάγιο, νωπό ή κατεψυγμένο. Μπορεί να συσκευάζεται σε πλαστική μεμβράνη, υπό κενό ή σε προστατευτική ατμόσφαιρα.

Τα σφάγια του καπονιού «Charon du Périgord» παρουσιάζονται υπό την εξής μορφή:

— σφάγιο «ξακρισμένο» (effilée) (πουλερικό που έχει αποπτερωθεί και εκσπλαχνισθεί, με κεφάλι, πόδια και εντόσθια),

— σφάγιο «έτοιμο για ψήσιμο» (PAC) (που έχει αποπτερωθεί και εκσπλαχνισθεί, χωρίς κεφάλι, με ή χωρίς ταρσό),

— σφάγιο «métifet» ή «métifait» (πουλερικό που έχει αποπτερωθεί και εκσπλαχνισθεί, με ή χωρίς ταρσό και με το κεφάλι διπλωμένο κάτω από το φτερό).

Η ποιότητα παρουσίασης των ακέραιων σφαγίων είναι ιδιαίτερος επιμελημένη και δεν παρουσιάζουν κανένα ελάττωμα.

3.3. Ζωοτροφές (μόνο για προϊόντα ζωικής προέλευσης) και πρώτες ύλες (μόνο για μεταποιημένα προϊόντα)

Καθ' όλη τη διάρκεια της εκτροφής, οι ζωοτροφές που διανέμονται αποτελούνται αποκλειστικά από φυτικές ύλες, ανόργανα άλατα και βιταμίνες.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

Μεταξύ των φυτικών υλών, στο μείγμα περιλαμβάνονται υποχρεωτικά τα εξής:

- καλαμπόκι, σε διάφορα ποσοστά αναλόγως της ηλικίας·
- τουλάχιστον ένα άλλο σιτηρό, ιδίως μεταξύ του σίτου, της κριθής, του τριτικάλ, του σόργου και της βρώμης·
- πρωτεϊνούχες ύλες για την εξισορρόπηση του σιτηρεσίου.

Κατά την περίοδο εκτροφής, πρέπει να γίνεται διάκριση μεταξύ 4 φάσεων που αντιστοιχούν σε διαφορετικές φυσιολογικές ανάγκες, με τις οποίες συνδυάζονται διαφορετικά ποσοστά σιτηρών:

- Φάση εκκίνησης, από την 1η έως την 28η ημέρα

Η ζωοτροφή εκκίνησης αποτελείται, κατά βάρος, από τουλάχιστον 50 % ανάμικτα σιτηρά (σιτηρά και υποπροϊόντα σιτηρών). Στα σιτηρά περιλαμβάνονται υποχρεωτικά το καλαμπόκι και τουλάχιστον ένα άλλο δημητριακό (σιτάρι, κριθάρι, τριτικάλ, βρώμη) ή το σόργο.

Σε αυτό το μείγμα σιτηρών, το ελάχιστο ποσοστό καλαμποκιού (κατά βάρος) είναι καθορισμένο σε 25 % για το κίτρινο καπόνι και σε 15 % για το λευκό.

- Φάση ανάπτυξης, από την 29η έως την 52η ημέρα

Η ζωοτροφή ανάπτυξης αποτελείται, κατά βάρος, από τουλάχιστον 70 % ανάμικτα σιτηρά (σιτηρά και υποπροϊόντα σιτηρών). Στα σιτηρά περιλαμβάνονται υποχρεωτικά το καλαμπόκι και τουλάχιστον ένα άλλο δημητριακό (σιτάρι, κριθάρι, τριτικάλ, βρώμη) ή το σόργο.

Σε αυτό το μείγμα σιτηρών, το ελάχιστο ποσοστό καλαμποκιού, κατά βάρος, είναι καθορισμένο σε 30 % για το κίτρινο καπόνι και σε 15 % για το λευκό.

- Φάση τελειοποίησης, από την 53η έως την 81η ημέρα

Η ζωοτροφή τελειοποίησης αποτελείται, κατά βάρος, από τουλάχιστον 80 % ανάμικτα σιτηρά (σιτηρά και υποπροϊόντα σιτηρών). Στα σιτηρά περιλαμβάνονται υποχρεωτικά το καλαμπόκι και τουλάχιστον ένα άλλο δημητριακό (σιτάρι, κριθάρι, τριτικάλ, βρώμη) ή το σόργο.

Σε αυτό το μείγμα σιτηρών, το ελάχιστο ποσοστό καλαμποκιού, κατά βάρος, είναι καθορισμένο σε 30 % για το κίτρινο καπόνι και σε 15 % για το λευκό.

- Φάση πάχυνσης, τουλάχιστον έως την 150η ημέρα.

Η ζωοτροφή αποτελείται, κατά βάρος, από τουλάχιστον 40 % καλαμπόκι για το κίτρινο καπόνι και 15 % για το λευκό καπόνι.

Η συμπλήρωση των ζωοτροφών με άργιλο (μπεντονίτη) είναι συστηματική σε κάθε τύπο ζωοτροφής. Η αναλογία προσθήκης του στη ζωοτροφή είναι καθορισμένη σε τουλάχιστον 2 kg/t.

3.4. Ειδικά στάδια της παραγωγής τα οποία πρέπει να λαμβάνουν χώρα εντός της οριοθετημένης γεωγραφικής περιοχής

Η εκτροφή και η σφαγή του «Charon du Périgord» πρέπει να εκτελούνται εντός της γεωγραφικής περιοχής.

Τα σφαγεία του Périgord έχουν πράγματι αναπτύξει και διατηρούν ειδική τεχνογνωσία όσον αφορά την επιλογή των σφαγίων, γεγονός που συμβάλλει στη φήμη του προϊόντος και στην τελική ποιότητα της παρουσίασης των πουλερικών.

Οι εργασίες ζεματίσματος και αποπέρωσης, εκπλαχνισμού, πέριδεσης και εφίδρωσης πρέπει να εκτελούνται με πολύ μεγάλη επιμέλεια διότι μόνον τα σφάγια χωρίς ελαττώματα διατίθενται στο εμπόριο ακέραια. Για το σκοπό αυτό, εκτελούνται δύο διαλογές, μία πριν από την πέριδεση και μία μετά την εφίδρωση.

Όσον αφορά τις πουλάδες «métifet» ή «métifait», οι εργασίες εκπλαχνισμού και τελειοποίησης εκτελούνται χειρωνακτικά.

3.5. Ειδικοί κανόνες για τον τεμαχισμό, το τρίψιμο, τη συσκευασία κλπ. του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Ο τεμαχισμός και η συσκευασία εκτελούνται στον τόπο σφαγής. Με τον τρόπο αυτό είναι δυνατή η εκτέλεση των εργασιών σε στενή αλληλουχία ώστε να αποτρέπεται η αλλοίωση της ποιότητας του κρέατος όταν έρθει σε επαφή με τον αέρα. Πρέπει τόσο τα νωπά όσο και τα κατεψυγμένα κρέατα να παρουσιάζονται χωρίς ελαττώματα και να υποβάλλονται σε περιορισμένους χειρισμούς καθώς το «Charon du Périgord» έχει λεπτό δέρμα. Η ταχεία κατάψυξη πραγματοποιείται το αργότερο 24 ώρες μετά τη σφαγή. Τα διάφορα αυτά στοιχεία επιβάλλουν την ταχεία συσκευασία, επομένως η εκτέλεση της εντός της οριοθετημένης περιοχής επιτρέπεται να εξασφαλιστεί η τήρηση των κριτηρίων παρουσίασης.

3.6. Ειδικοί κανόνες για την επισήμανση του προϊόντος στο οποίο αναφέρεται η καταχωρισμένη ονομασία

Η επισήμανση περιλαμβάνει την ονομασία της ΠΓΕ «Charon du Périgord».

Οι ετικέτες και τα έγγραφα πώλησης περιλαμβάνουν υποχρεωτικά τον κοινό λογότυπο:



4. Συνοπτική οριοθέτηση της γεωγραφικής περιοχής

Η γεωγραφική περιοχή καλύπτει το έδαφος των ακόλουθων διοικητικών διαμερισμάτων:

- Charente, μόνον τα καντόνια: Aubeterre-sur-Dronne, Chalais, Montbron, Montemboeuf, Montmoreau-Saint-Cybard, Villebois-Lavalette
- Charente-Maritime, μόνον το καντόνι Montguyon
- Corrèze, μόνον τα καντόνια: Argentat, Ayen, Beaulieu-sur-Dordogne, Beynat, Brive-la-Gaillarde-Centre, Brive-la-Gaillarde-Nord-Est, Brive-la-Gaillarde-Nord-Est, Brive-la-Gaillarde-Sud-Est, Brive-la-Gaillarde-Sud-Ouest, Corrèze, Donzenac, Égletons, Juillac, Larche, Lubersac, Malemort-sur-Corrèze, Meyssac, Seilhac, Treignac, Tulle-Campagne-Nord, Tulle-Campagne-Sud, Tulle-Urbain-Nord, Tulle-Urbain-Sud, Uzerche, Vigeois
- Dordogne
- Gironde, μόνον τα καντόνια: Castillon-la-Bataille, Coutras, Lussac, Pujols, Sainte-Foy-la-Grande
- Haute-Vienne, μόνον τα καντόνια: Aixe-sur-Vienne, Ambazac, Châlus, Châteauneuf-la-Forêt, Eymoutiers, Laurière, Limoges-Beauruy, Limoges-Isle, Limoges-Landouge, Limoges-Couzeix, Limoges-Cité, Limoges-Le Palais, Limoges-Condac, Limoges-Panazol, Limoges-Corgnac, Limoges-Puy-las-Rodas, Limoges-Grand-Treuil, Limoges-Vigenal, Limoges-Émailleurs, Limoges-Carnot, Limoges-Centre, Limoges-La Bastide, Nexon, Nieul, Oradour-sur-Vayres, Pierre-Bufferière, Rochechouart, Saint-Germain-les-Belles, Saint-Junien-Est, Saint-Junien-Ouest, Saint-Laurent-sur-Gorre, Saint-Léonard-de-Noblat, Saint-Mathieu, Saint-Yrieix-la-Perche
- Lot, μόνον τα καντόνια: Bretenoux, Cahors-Nord-Est, Cahors-Nord-Ouest, Cahors-Sud, Cajarc, Castelnau-Montratrier, Catus, Cazals, Gourdon, Gramat, Labastide-Murat, Lacapelle-Marival, Lalbenque, Lauzès, Limogne-en-Quercy, Livernon, Luzech, Martel, Montcuq, Payrac, Puy-l'Évêque, Saint-Céré, Saint-Germain-du-Bel-Air, Saint-Géry, Salviac, Souillac, Vayrac
- Lot-et-Garonne, μόνον τα καντόνια: Cancon, Castelmoron-sur-Lot, Castillonnès, Duras, Fumel, Lauzun, Marmande-Est, Marmande-Ouest, Monclar, Monflanquin, Sainte-Livrade-sur-Lot, Seyches, Tonneins, Tournon-d'Agenais, Villeneuve-sur-Lot-Sud, Villerséal, Le Mas-d'Agenais

5. Δεσμός με τη γεωγραφική περιοχή

Ιδιαιτερότητα της γεωγραφικής περιοχής

Η γεωγραφική περιοχή βρίσκεται στο νοτιοδυτικό τμήμα της Γαλλίας, και επικεντρώνεται στο διοικητικό διαμέρισμα Dordogne.

Το Périgord, οριζόμενο με τον συγκεκριμένο τρόπο, αντιστοιχεί σε μια εκτεταμένη περιοχή του Πεδεμοντίου η οποία είναι γενικά κεκλιμένη, με κλίση από βορειοανατολικά προς νοτιοδυτικά. Οι πολυάριθμοι ποταμοί, διασχίζοντας τα πετρώματα με διαφοροποιημένη αντοχή που χαρακτηρίζουν την περιοχή, έχουν διαμορφώσει ένα δίκτυο μικρών κοιλάδων, με διαφορετικό προσανατολισμό και κατεύθυνση, αλλά που αποτελεί ένα από τα σημαντικότερα στοιχεία του ανάγλυφου του Périgord. Μόνον οι κοιλάδες, πλούσιες σε προσχωσιγενή εδάφη, είναι πραγματικά κατάλληλες για την καλλιέργεια σιτηρών. Οι πλαγιές, συχνά με μεγάλη κλίση και δασωμένες, είναι ως επί το πλείστον αφιερωμένες στην εκτροφή.

Η γεωλογική πολυπλοκότητα ευνόησε την παρουσία πολλών ορυκτών κοιτασμάτων (σιδήρου, χρυσού, ασβεστολίθου, καολίνης). Μεταξύ αυτών, ορισμένα αποτελούν αντικείμενο εκμετάλλευσης για την παραγωγή σιμηνίου, τύπου μπετονίτη και μοντμοριλλονίτη, με συγκεκριμένες ιδιότητες.

Το κλίμα της γεωγραφικής περιοχής είναι σε γενικές γραμμές ήπιο, τύπου «ωκεάνιο διαβαθμισμένο», δηλαδή υπόκειται στην επίδραση του κλιματικού συστήματος του Βόρειου Ατλαντικού Ωκεανού, αλλά με έντονη επίδραση, τόσο ηπειρωτικού όσο και μεσογειακού τύπου.

Η καλλιέργεια του αραβοσίτου είναι πολύ σημαντική σε ολόκληρη τη γεωγραφική περιοχή. Τα δημητριακά καλλιεργούνται ευρέως: ο μαλακός σίτος και το τριτικάλ υπερέχουν.

Όσον αφορά τους ανθρωπογενείς παράγοντες, από τον 14ο αιώνα έχει αναπτυχθεί σημαντικά η εκτροφή πουλερικών στο Périgord.

Μόνον όμως στη διάρκεια του 19ου αιώνα το Périgord εξελίχθηκε σε καθ' ολοκληρίαν περιοχή παραγωγής πουλερικών, των οποίων η παραγωγή διατηρεί ωστόσο τον παραδοσιακό χαρακτήρα της, παραμένοντας οικογενειακού τύπου.

Το πρώτο «Syndicat de défense du Poulet Fermier du Périgord» ιδρύθηκε το 1953. Στον τεχνικό κανονισμό της εποχής, ορίζεται ότι η εκτροφή πουλερικών γίνεται «σύμφωνα με τη μέθοδο εκτροφής στο αγρόκτημα που χρησιμοποιείται παραδοσιακά στο Périgord».

Η ανάπτυξη και η φήμη που απέκτησε το κοτόπουλό τους οδήγησε τους ορνιθοτρόφους του Périgord να αναπτύξουν μια παραγωγή εορταστικών πουλερικών πάνω στις βάσεις της παραδοσιακής τεχνογνωσίας που διατηρείται στο Périgord.

Η εκτροφή καπονιών αναπτύσσεται με βάση τις ίδιες πρακτικές με αυτές της εκτροφής κοτόπουλων: «ανθεκτικές φυλές βραδείας ανάπτυξης» προσαρμοσμένες στην εκτροφή στο ύπαιθρο που αναπαράγει τις συνθήκες εκτροφής του παρελθόντος.

Η τεχνογνωσία σε θέματα διατροφής αποδεικνύεται ιδιαίτερος κατάλληλη για την παρατεταμένη εκτροφή των κοτόπουλων αυτών και την πάχυνση τους. Όπως και στο παρελθόν, ο κτηνοτρόφος του Périgord διανέμει καθημερινά μερικές χούφτες σιτηρά σε μορφή ακέραιων κόκκων στη στρωμένη του ορνιθώνα. Επιπλέον συμπληρώνει το σιτηρέσιο σιτηρών με μπεντονίτη, είδος αργίλου πολύ γνωστό στο Périgord για την ιδιότητά του να διευκολύνει την πέψη στα πουλερικά.

Ιδιοτυπία του προϊόντος

Το καπόνι «Charon du Périgord» είναι ένα εορταστικό πουλερικό παχουλό, με πολύ ανεπτυγμένη μυϊκή μάζα και πολύ στρογγυλεμένη διάπλαση. Το σύνολο της μυϊκής μάζας διαθέτει ενδομυϊκό λίπος που δημιουργεί την καλούμενη «διάστικτη» όψη και πολύ εκτεταμένο υποδόριο λίπος.

Η ποιότητα παρουσίασης των ακέραιων σφαγίων είναι ιδιαίτερος επιμελημένη και δεν παρουσιάζουν κανένα ελάττωμα.

Τα εν λόγω χαρακτηριστικά έχουν προσδώσει στο προϊόν «Charon du Périgord» μεγάλη φήμη.

Αιτιώδης σχέση

Ο δεσμός με τον τόπο καταγωγής του «Charon du Périgord» βασίζεται στην ποιότητα και τη φήμη του.

Η γεωγραφική περιοχή, λόγω της ηπιότητας του ωκεάνιου κλιματός της και του χαμηλού έως μέτριου υψομέτρου της αποτελεί έναν τόπο κατάλληλο για την εκτροφή πουλερικών.

Οι κοιλάδες, πλούσιες σε προσχωσιγενή εδάφη, χρησιμοποιούνται για την καλλιέργεια σιτηρών και οι πλαγιές, συχνά με μεγάλη κλίση και δασωμένες, για τις διαδρομές των πουλερικών.

Η χρησιμοποίηση των σιτηρών αυτών στο σιτηρέσιο των πουλερικών βασίζεται στη μόνιμη και εδραιωμένη παρουσία τους, από πολύ παλιά, στην αμειψισπορά των εκμεταλλεύσεων του Périgord και προσφέρει έναν ιδιαίτερο και πολύ ισορροπημένο θρεπτικό συνδυασμό, κατάλληλο για την ανάπτυξη και την πάχυνση των συγκεκριμένων πουλερικών.

Μεταξύ των χρησιμοποιούμενων σιτηρών ο αραβόσιτος, του οποίου η καλλιέργεια κυριαρχεί, κατέχει δεσπόζουσα θέση: η απουσία φλοιού στον κόκκο τον καθιστά ευπεπτότερο και, ως εκ τούτου, καλύτερα αφομοιώσιμο· το υψηλό ποσοστό λιπαρών υλών και αμύλου καθιστά το σιτηρό ιδιαίτερος ενεργειακό, κατάλληλο για την παραγωγή εύσωμων ή και παχουλών πουλερικών.

Η συμπλήρωση του σιτηρεσίου με συστηματικό τρόπο με άργιλο (μπεντονίτη) εξασφαλίζει πολύ καλή υγειονομική κατάσταση και καλύτερες συνθήκες περιβάλλοντος στον ορνιθώνα, γεγονός που ευνοεί την πιο ομαλή και κανονική ανάπτυξη των πουλερικών. Η επιλογή των κτηνοτρόφων του Périgord κρίνεται ιδιαίτερος σημαντική και αιτιολογημένη για την ανάπτυξη της μυϊκής μάζας και την πάχυνση του «Charon du Périgord» που προέρχεται από ποικιλίες βραδείας ανάπτυξης και εκτρέφεται επί ιδιαίτερος μακρύ χρονικό διάστημα.

Η συμπλήρωση όλων των ζωοτροφών με μπεντονίτη συνεπάγεται καλύτερη αφομοίωση του σιτηρεσίου καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του ζώου. Η καλύτερη αυτή αφομοίωση ευνοεί την καλύτερη ανάπτυξη όλων των ιστών, συμπεριλαμβανομένων των μυών, και ευνοεί την καλύτερη κατανομή του λίπους. Ως εκ τούτου, τα σφάγια του «Charon du Périgord» διαθέτουν ενδομυϊκό λίπος που δημιουργεί την καλούμενη «διάστικτη» όψη και πολύ εκτεταμένο υποδόριο λίπος.

Η πρακτική αυτή συνδέεται με την παραδοσιακή πρακτική να διανέμονται καθημερινά μερικές χούφτες σιτηρών σε ακέραιους κόκκους στη στρωμένη του ορνιθώνα. Η πατροπαράδοτη αυτή κίνηση που επέτρεπε στο παρελθόν στην αγρότισσα να συγκεντρώνει γύρω της τα πουλερικά, ενισχύει τον δεσμό μεταξύ του κτηνοτρόφου και των πουλερικών του, τονώνει στους νεοσσούς το ένστικτό τους να τσιμπολογούν και στη συνέχεια διευκολύνει την εξερεύνηση των διαδρομών. Η συμπεριφορά αυτή συνεπάγεται εντονότερη σωματική δραστηριότητα με αποτέλεσμα πιο ανεπτυγμένο μυϊκό σύστημα με καλύτερη κατανομή του λίπους στους μύες.

Συμβάλλει επίσης στην τόνωση, ήδη από μικρή ηλικία, της λειτουργίας του στομάχου και επομένως βοηθάει τη βελτίωση της αφομοίωσης των συστατικών του σιτηρεσίου τα οποία συμβάλλουν στην ανάπτυξη της μυϊκής μάζας.

Εξάλλου, ευνοεί το συνεχές ξύσιμο της στρωμένης από τους νεοσσούς, πράγμα που συμβάλλει στο να αερίζεται και να διατηρείται στεγνή επί μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, δεδομένης της μεγάλης διάρκειας εκτροφής των πουλερικών αυτών.

Η καθημερινή συνήθεια ξυσίματος και αναστροφής της στρωμνής είναι ιδιαίτερα σημαντική για τα καπόνια, λαμβανομένης υπόψη της μεγάλης διάρκειας εκτροφής των εορταστικών αυτών πουλερικών που ολοκληρώνεται με μια περίοδο έγκλησης. Πράγματι, η παρουσία των καπονιών στο εσωτερικό του ορνιθώνα πάνω σε πολύ καθαρή στρωμνή, στο τέλος της περιόδου πάχυνσης, ευνοεί τη διατήρηση του περώματος σε πολύ καλή κατάσταση. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα την ευκολότερη αποπτέρωση και, συνεπώς, την άψογη ποιότητα της παρουσίασης των ακέραιων σφαγίων, ιδίως στην παραδοσιακή τοπική έκδοση που επονομάζεται «méti-fait».

Η εκτροφή στο ύπαιθρο σε διαδρομές συχνά με μεγάλη κλίση και δασωμένες, έχει επίσης αντίκτυπο στα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του προϊόντος «Charon du Périgord»: χάρη σε αυτήν δημιουργείται πιο στέρεος σκελετός ο οποίος επιτρέπει τη μεγαλύτερη ανάπτυξη της μυϊκής μάζας (φιλέτα και μηροί).

Για το προϊόν «Charon du Périgord», η περίοδος πάχυνσης στον ορνιθώνα ευνοεί την παρουσία ενδομυϊκού λίπους, το οποίο δίνει στο κρέας του καπονιού ιδιαίτερη υφή, καλούμενη «διάστικτη».

Το σύνολο των στοιχείων αυτών προβλήθηκαν το 1929 από τον La Mazille, διάσημο αρχιμάγειρα της περιοχής, στη συλλογή του τοπικών συνταγών: «Ένας από τους κύριους λόγους για την εξαιρετική ποιότητα των πουλερικών του Périgord είναι ο τρόπος με τον οποίο τρέφονται και παχύνονται με αραβόσιτο».

Η φήμη του «Charon du Périgord» έχει επίσης καταδειχθεί ήδη από τον 19ο αιώνα χάρη στους διαγωνισμούς που διοργανώθηκαν καταρχάς στο διοικητικό διαμέρισμα Dordogne (1862) και στη συνέχεια σε όλα τα όμορα διαμερίσματα (Limoges 1862, Agen 1863, Niort 1866) που βραβεύουν κατά κύριο λόγο τους εκτροφείς του Périgord.

Παραπομπή στη δημοσίευση των προδιαγραφών

(άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του παρόντος κανονισμού)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-9fbc6c7d-d7b1-48e8-9e9f-81929c980559

Ανακοίνωση σχετικά με αίτημα που υποβλήθηκε βάσει του άρθρου 35 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ**Αίτημα προερχόμενο από αναθέτοντα φορέα**

(2016/C 205/10)

Στις 21 Μαρτίου 2016 η Επιτροπή έλαβε αίτημα βάσει του άρθρου 35 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 26ης Φεβρουαρίου 2014, σχετικά με τις προμήθειες φορέων που δραστηριοποιούνται στους τομείς του ύδατος, της ενέργειας, των μεταφορών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και την κατάργηση της οδηγίας 2004/17/ΕΚ⁽¹⁾. Η πρώτη εργάσιμη ημέρα από την παραλαβή της αίτησης είναι η 22 Μαρτίου 2016.

Η αίτηση αυτή, την οποία υπέβαλε ο Ομοσπονδιακός Σύνδεσμος Βιομηχανιών Ενέργειας και Υδάτων (BDEW Bundesverband der Energie- und Wasserwirtschaft eV) για λογαριασμό των αναθετόντων φορέων του κλάδου, αφορά ορισμένες δραστηριότητες στη λιανική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας και φυσικού αερίου στη Γερμανία.

Το άρθρο 35 της οδηγίας 2014/25/ΕΕ προβλέπει ότι η οδηγία δεν εφαρμόζεται όταν η σχετική δραστηριότητα είναι άμεσα εκτεθειμένη στον ανταγωνισμό σε αγορές στις οποίες η πρόσβαση δεν είναι περιορισμένη. Η αξιολόγηση αυτών των προϋποθέσεων πραγματοποιείται αποκλειστικά με βάση την οδηγία 2014/25/ΕΕ και δεν επηρεάζει την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού ή τις διατάξεις που ισχύουν σε άλλους τομείς πολιτικών της ΕΕ.

Σύμφωνα με το στοιχείο α) του πρώτου εδαφίου του σημείου 1 του παραρτήματος IV της οδηγίας 2014/25/ΕΕ, η Επιτροπή έχει στη διάθεσή της προθεσμία 90 εργάσιμων ημερών από την προαναφερόμενη εργάσιμη ημέρα για να λάβει απόφαση όσον αφορά το εν λόγω αίτημα. Επομένως, η προθεσμία λήγει στις 4 Αυγούστου 2016.

⁽¹⁾ ΕΕ L 94 της 28.3.2014, σ. 243.

ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL